

21997D0904(03)

L 242/70

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

4.9.1997

**EMP ÜHISKOMITEE OTSUS****nr 23/97,****30. aprill 1997,****millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa (transport)**

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on kohandatud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga, edaspidi "leping", eelkõige selle artiklit 98,

ning arvestades, et:

lepingu XIII lisa muudeti EMP Ühiskomitee 19. mai 1995. aasta otsusega nr 28/95; <sup>(1)</sup>

ajavahemikus 5. detsember 1995 kuni 4. detsember 1996 võeti vastu kaheksa uut siseveetransporti käsitlevat ühenduse õigusakti, mida loetakse Euroopa Majanduspiirkonna suhtes asjakohaseks ja mida on otstarbekas käsitleda ühes EMP otsuses;

siseveetransporti käsitlevad asjakohased ühenduse õigusaktid tuleb lepingusse lisada,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

*Artikkel 1*

Lepingu XIII lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisa sätetele.

*Artikkel 2*

Nõukogu määruste (EÜ) nr 2819/95, 1356/96, 2254/96 ja 2255/96, komisjoni määruste (EÜ) nr 2310/96 ja 2326/96 ning nõukogu direktiivide 96/50/EÜ ja 96/75/EÜ islandi- ja norrakeelne tekst, mis on lisatud käesoleva otsuse vastavates keeltes versioonidele, on autentne.

*Artikkel 3*

Käesoleva otsuse lisa nimetatud aktide jõustumis- või rakendamiskuupäevi loetakse käesolevas lepingus järgmiselt:

- kui akti jõustumis- või rakendamiskuupäev on käesoleva otsuse jõustumiskuupäevast varasem, kohaldatakse käesoleva otsuse jõustumiskuupäeva;
- kui akti jõustumis- või rakendamiskuupäev on käesoleva otsuse jõustumiskuupäevast hilisem, kohaldatakse akti jõustumis- või rakendamiskuupäeva.

*Artikkel 4*

Käesolev otsus jõustub 1. mail 1997 tingimusel, et kõik lepingu artikli 103 lõikes 1 ettenähtud teated on EMP Ühiskomiteele esitatud.

*Artikkel 5*

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Ühenduste Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 30. aprill 1997

EMP Ühiskomitee nimel

eesistuja

C. DAY

<sup>(1)</sup> EÜT L 231, 28.9.1995, lk 59.

## EMP Ühiskomitee otsuse nr 23/97

## LISA

EMP lepingu XIII lisa (TRANSPORT) muudetakse järgmiselt.

A. I peatükk. **SISETRANSPORT**

Punktile 11 (nõukogu määrus (EMÜ) nr 1107/70) lisatakse järgmine taane:

“— **396 R 2255**: nõukogu määrus (EÜ) nr 2255/96, 19. november 1996 (EÜT L 304, 27.11.1996, lk 3).”

B. IV peatükk. **SISEVEETRANSPORT**

1. Punkti 43a (nõukogu määrus (EMÜ) nr 3921/91) järele lisatakse järgmine punkt:

“43b. **396 R 1356**: nõukogu määrus (EÜ) nr 1356/96, 8. juuli 1996, liikmesriikidevahelise kaupade ja reisijate siseveetranspordi suhtes kohaldatavate ühiste eeskirjade kohta selliste veeteenuste osutamise vabaduse kehtestamiseks (EÜT L 175, 13.7.1996, lk 7).”

2. Punktile 44 (nõukogu määrus (EMÜ) nr 1101/89) lisatakse järgmised taanded:

“— **395 R 2819**: nõukogu määrus (EÜ) nr 2819, 5. detsember 1995 (EÜT L 292, 7.12.1995, lk 7),

— **396 R 2254**: nõukogu määrus (EÜ) nr 2254/96, 19. november 1996 (EÜT L 304, 27.11.1996, lk 1),

— **396 R 2310**: nõukogu määrus (EÜ) nr 2310/96, 2. detsember 1996 (EÜT L 313, 3.12.1996, lk 8).”

3. Punkti 44 (nõukogu määrus (EMÜ) nr 1101/89) järele lisatakse järgmine punkt:

“44a. **396 R 2326**: komisjoni määrus (EÜ) nr 2326/96, 4. detsember 1996, 1996. aastal ühenduse ja asjaomaste liikmesriikide sissemaksete jagamise kohta vanametalliks lammutamise fondi, millele on osutatud nõukogu määruses (EMÜ) nr 1101/89 siseveetranspordi struktuurilise tõhustamise kohta (EÜT L 316, 5.12.1996, lk 13).”

4. Punkti 45 (komisjoni määrus (EMÜ) nr 1102/89) järele lisatakse järgmine punkt:

“45a. **396 L 0075**: nõukogu direktiiv 96/75/EÜ, 19. november 1996, mis käsitleb siseriiklikus ja rahvusvahelises siseveetranspordis prahtimise ja hinnakujunduse süsteeme ühenduses (EÜT L 304, 27.11.1996, lk 12).”

5. Punkti 46a (nõukogu direktiiv 91/672/EMÜ) järele lisatakse järgmine punkt:

“46b. **396 L 0050**: nõukogu direktiiv 96/50/EÜ, 23. juuli 1996, siseveeteedel kauba- ja reisijateveo siseriiklike laevajuhtumistuste saamise tingimuste ühtlustamise kohta ühenduses (EÜT L 235, 17.9.1996, lk 31).

Käesolevas lepingus loetakse selle direktiivi sätteid järgmises kohanduses:

I lisas jäetakse seoses EFTA riikide välja antud siseveeteedel kauba- ja reisijateveo laevajuhtumistustega välja sõnad “Euroopa Liidu näidis”.